



EG-GENEHMIGUNG für **EDELSTAHL** **AUSPUFFANLAGEN**

Durch die beiliegende EG-Genehmigung
des Ministère des Transport,
Genehmigungsnummer **e13 4089, Typ 100**
entfällt die Eintragung der Edelstahl-
auspuffanlage in die Fahrzeugpapiere.
Bitte führen Sie die Genehmigung mit den
Fahrzeugpapieren mit.

MONTAGEANLEITUNG

1. Serienanlage entfernen.
2. Es ist vorteilhaft, neue Dichtungen zu verwenden.
3. REMUS-Edelstahlanlagen montieren. Krümmerrohre beim Anschlußflansch nur leicht vorziehen. Anschließend Verbindungsrohre und Schalldämpfer montieren.

Achtung! Anlage so einrichten, daß beim Durchfedern die Schwingen den Schalldämpfer nicht berühren. Wenn notwendig, den Alubügel etwas nachrichten.

4. Beim Festziehen der Schelle Dm 76 (am Schalldämpfer) folgende Punkte beachten:
 1. Die Klemmschraube muß nach innen gedreht sein.
 2. Die Schelle so verdrehen, daß die Schlitzverdeckte sind.
 3. Die Schelle so weit aufschieben, daß sie mit der Schalldämpferanschlußkante abschließt und gleichzeitig den Schlitz abdeckt.
5. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.
6. Beim Ölwechsel ist es von Vorteil, den Edelstahlkrümmer mit einem Plastik abzudecken. Damit wird ein nachträgliches Einbrennen des Öles in den Krümmer vermieden.

7. Die komplette Schalldämpferanlage kann nach Belieben nachpoliert werden. Dies gilt nicht für schwarz eloxierte Alumäntel oder verchromte Edelstahlanlagen. Durch hohe Temperatureinwirkung kann sich der schwarz eloxierte Alumäntel verfärben.

Die Außenteile des Schalldämpfers sind aus silber poliertem Aluminium sowie V4A-Edelstahl.

Flugablagerungen (bestehend aus Schmutzpartikel, Salz etc.) verursachen naturgemäß eine Oberflächenkorrosion. Diese Ablagerungen können mit Stahlwolle, Politur oder dergleichen leicht entfernt werden.

8. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, daß Sie lange Spaß an der REMUS-Edelstahlschalldämpferanlage haben.

K A W A S A K I

GPZ 600R, ZX600A
ZZR 600, ZX6000
GPZ 750 R, ZX750G
GPX 750 R, ZX750F
ZXR 750, ZX750J1
ZXR 750, ZX750H1
ZXR 750, ZX750H2
ZXR 750R, ZX750K1
GPZ 900R, ZX900A, ZXAG,
ZX900AE
ZX-10, ZXT008
ZZR 1100, ZXT110C

Y A M A H A

FZR 600, 3RH, 3RG, 3HE
FZ 750, 2KK, 2H, 1FM
FZR 1000, 2LF, 2LA
FZR 1000 EXUP, 3LE
FJ 1100, 47E, 36Y
FJ 1200, 3CW, 3YA, 1XJ, 36P,
3SK, 3CW, 1XJ, 36P, 3SK, 3YA,

H O N D A

CBR 600/600F, PC19, PC20,
PC21, PC23, PC25
VFR 750 R, RC30, RC36
CB 900 F, SC01
CB 900F2, SC09
CBR 1000F, SC21, SC24

S U Z U K I

GSX 600 F2, GN72B
GSX 600 FU, GN72B
GSX 600 F, GN72A
GSX 750 F, GR78A
GSX R 750, GR77B, GR77A,
GR75A, GR7AB
GSX 1100 F, GV 73C, GV72C
GSX R1100, GV 73C, GV74C,
GV73C

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

REFERENCE : No e13-89/235-4089

ANNEXES : Documentation technique

Luxembourg, le 03 juillet 1991
19-21, Boulevard Royal
L-2910 LUXEMBOURG
Tél. 4794-1 - Télex No 3464 eco lu



FICHE DE RECEPTION CEE D'UN DISPOSITIF D'ÉCHAPPEMENT DE REMPLACEMENT POUR MOTOCYCLE OU ÉLÉMENTS(S) DE CE DISPOSITIF EN TANT QU'ENTITÉ(S) TECHNIQUE(S) INDEPENDANT(S)

Entité technique :

Dispositif d'échappement

Numéro de réception CEE de l'entité technique :

e13 4089

1. Marque de fabrication ou de commerce :

Remus

2. Type :

100

3. Nom et adresse du fabricant :

Remus Innovation GmbH
Dr. Niederdorferstrasse 25
A-6572 Barnbach

4. Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant :

INTERCOM Services s.à r.l.
56, boulevard Napoléon 1^{er}
L-2210 Luxembourg

5. Composition de l'entité technique :

1 Silencieux avant type 100
1 Tuyau d'entrée droit et
1 ou facultativement 2 tuyaux de sortie recourbés

6. Marque de fabrication ou de commerce du (des) type(s) de véhicule(s) à moteur auquel le dispositif silencieux est destiné (1):

Versions A, B, C et D: Honda
Versions E, F et G : Yamaha
Versions H, J et K : Suzuki
Versions L, M, N et O: Kawasaki

7. Type(s) de véhicule(s) :

- à partir du numéro de série :
- jusqu'au numéro de série :

voir tableau ci-après

8. Moteur :

voir tableau ci-après

8.1. Cycles (deux-temps, quatre temps) :

quatre temps

8.2. Cylindrée :

voir tableau ci-après

8.3. Puissance maximale du moteur :
(indiquer la norme employée)

voir tableau ci-après



REMUS INNOVATION GMBH
Dr. Niederdorferstrasse 25
A-6572 Barnbach
Telefon (0314) 61014-0 Fax (0314) 61014-1

Version A

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]/88/76/CEE	puissance [kW à min ¹]/80/1269
PC 19	CBR600, 600F	1987	PC 19 E	598	63/11000
PC 20			PC 20 E		
PC 21			PC 21 E		
PC 23			PC 23 E		
PC 25			PC25 E		

Version B

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]/88/76/CEE	puissance [kW à min ¹]/80/1269
RC30	VFR 750 R	1986	RC 30 E	748	74/11000
RC 36			RC 36 E		82/11000

Version C

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]/88/76/CEE	puissance [kW à min ¹]/80/1269
SC 01	CB 900 F	1986	SC 01 E	895	70/9000
SC 09	CB 900 F2				

Version D

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]/88/76/CEE	puissance [kW à min ¹]/80/1269
SC 21	CBR 1000F	1987	SC 21 E	998	74/9000
SC 24			SC 09 E		99/9500

13. Restrictions éventuelles concernant l'utilisation et prescriptions de montage :

l'utilisation de l'entité technique n'est autorisée qu'en combinaison avec les unités d'origine suivantes : collecteur d'origines ou facultativement collecteur Remus 100 (Seulement avec dispositif d'échappement complet Remus) et Silencieux avant Remus 100 sans ou facultativement avec catalyseur

14. Date de présentation du modèle de dispositif d'échappement de remplacement ou de (des) élément(s) de ce dispositif pour la délivrance de la réception CEE en tant qu'entité(s) technique(s) indépendante(s) :

12.10.1991

15. Service technique :

Société Nationale de Contrôle Technique-Homologations L-5201 Sandweiler

TUV Rheinland Luxembourg GmbH 9A, rue Pépin le Bref L-1265 LUXEMBOURG

16. Date du procès-verbal délivré par le service technique :

26.06.1991

17. Numéro du procès-verbal délivré par le service technique :

L.O.90.081

18. La réception CEE de l'entité technique est accordée / refusée (2)

accordée

19. Lieu :

Luxembourg

20. Date :

03 juillet 1991

21. Signature :

Pour le Ministre des Transports



Grégoire FOURBASTÉ
Inspecteur Principal

22. Les documents et pièces suivants, portant le numéro de réception ci-dessus de l'entité technique, sont annexés à la présente communication (à remplir si nécessaire) :

Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande :

- 1 Procès-verbal d'essai N° L.O.90.081 (17 f.);
- 1 Dessin du dispositif d'échappement (Annexe 1);
- 2 Dessins du collecteur d'échappement (Annexe 2.1 et 2.3);
- 2 Bordereaux du collecteur d'échappement (Annexe 2.2 et 2.4);
- 1 Dessin du silencieux avant (Annexe 3);
- 1 Bordereau du silencieux avant (Annexe 3.1);
- 1 Dessin du silencieux d'échappement (Annexe 4 f.);
- Bordereaux des silencieux d'échappement (Annexe 4.1/15 f.);
- 2 Dessin de section des dispositifs d'échappement (Annexe 5/2 f.);
- 1 Instruction de montage (Annexe 6).

23. Remarques :

sans objet

(1) Si plusieurs types sont indiqués, les points 7 à 14 inclus doivent être remplis pour chacun de ces types.
(2) Bluffer la mention inutile.



Version M

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
ZX750G	GPZ 750 R	1984	ZX 750 GE	748	68/10000
ZX750F	GPX 750 R	1986	ZX 750 FG		74/10500
ZX750J1	ZXR 750	1991	ZX 750 FE		74/10500
ZX750H1	ZXR 750	1989	ZX 750 JE		74/10000
ZX750H2	ZXR 750	1990	ZX 750 FE		79/10500
ZX750K1	ZXR 750 R	1991			74/10000
					79/11000
					74/11000
					89/11500

Version N

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
ZX900A	GPZ 900 R	1984	ZX 900 AG	908	74/9500
ZX900AG					85/9500
ZX900AE			ZX 900 AE		

Version O

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
ZXT00B	ZX-10	1988	ZXT 00 AG	997	74/8800
			ZXT 00 AE		101/10000
			ZXT 10 OE		74/8800
ZXT10C	ZZR 1100				101/10000
				1052	74/9000
					108/10500

Version H

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
GN72B	G SX 600 F2	1987	N706	591	20/8200
	G SX 600 FU				37/10000
GN72A	G SX 600 F		N705		63/11000

Version J

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
GR78A	G SX 750 F	1985	R 712	741	74/10400
GR77B	G SX R 750		R 709		74/10200
GR77A					74/10500
GR75A			R 705		74/10500
GR7AB		1991	R 717		

Version K

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
GV73C	G SX 1100 F	1986	V 712	1119	74/8500
	G SX R 1100				
GV72C	G SX 1100 F		V 708		74/8000
GV74C	G SX R 1100		U 705	1045	74/8700
GV73C	G SX R 1100				108/9500
	G SX R 1100				
	G SX 1100 F				

Version L

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
ZX600A	GPZ 600 R	1985	ZX 600 AE	584	55/10500
ZX600D	ZZR 600	1990	ZX 600 DE		599
					72/11500

9. Nombre de rapports de la boîte de vitesses :

Versions C, G, J et K : 5 rapports
Versions A, B, D, E, F, H, L, M, N, O : 6 rapports

10. Rapports de la boîte de vitesses utilisés :

2ème et 3ème rapport

11. Rapport(s) du pont :

Version A 2,87
Version B 2,51
Version C 2,59
Version D 2,47
Version E 3,07
Version F 2,69
Version G 2,88
Version H 3,29
Version J 3,13
Version K 2,87
Version L 3,85
Version M 2,88
Version N 2,88
Version O 2,65

12. Valeurs du niveau sonore :

- motocycle en marche ... dB(A), vitesse stabilisée avant accélération à 50 km/h

(suivant 70/157/CEE du 03.09.1984)
Version A 85 dB(A)
Version B 84 dB(A)
Version C 85 dB(A)
Version D 84 dB(A)
Version E 83 dB(A)
Version F 83 dB(A)
Version G 84 dB(A)
Version H 83 dB(A)
Version J 83 dB(A)
Version K 82 dB(A)
Version L 81 dB(A)
Version M 82 dB(A)
Version N 83 dB(A)
Version O 82 dB(A)

- motocycle à l'arrêt ... dB(A), à ... min⁻¹

Version A 92 dB(A) à 8250 min⁻¹
Version B 102 dB(A) à 8250 min⁻¹
Version C 95 dB(A) à 6750 min⁻¹
Version D 96 dB(A) à 7125 min⁻¹
Version E 95 dB(A) à 7875 min⁻¹
Version F 93 dB(A) à 7875 min⁻¹
Version G 92 dB(A) à 7200 min⁻¹
Version H 95 dB(A) à 8250 min⁻¹
Version J 95 dB(A) à 7875 min⁻¹
Version K 97 dB(A) à 7125 min⁻¹
Version L 96 dB(A) à 8625 min⁻¹
Version M 94 dB(A) à 8625 min⁻¹
Version N 95 dB(A) à 7125 min⁻¹
Version O 96 dB(A) à 7875 min⁻¹

Version E

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
3RH	FZR 600	1989	3RH	599	20/8000
3RG			3RG		
3HE			3HE		

Version F

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
2KK	FZ 750	1986	2KK	742	74/10500
2H			2H		
IFM			IFM		

Version G

type	dénomination commerciale	à partir de l'année de construction	type moteur	cylindrée [cm ³]	puissance [kW à min ⁻¹]
2LF	FZR 1000	1987	2LF	995	74/9500
2LA			2LA		
3LE	FZR 1000 EXUP				99/9800
47E	FJ 1100	1984	47E	1097	74/9000
36Y			36Y		
3CW			3CW		
3YA	FJ 1200	1987	3YA	1174	74/8500
1XJ			1XJ		
3GP			3YA		
3SK			1XJ		
3CW			3CW		89/9100
1XJ			1XJ		
3GP			3YA		
3SK			1XJ		
3YA			3YA		84/8800

